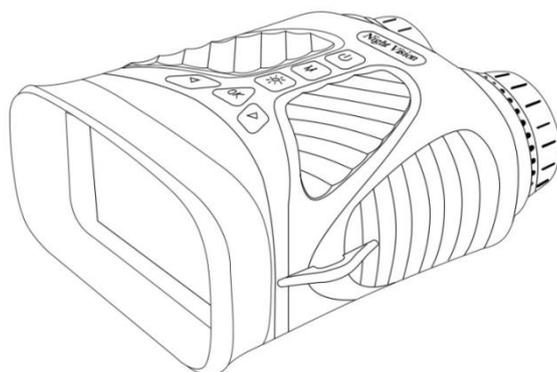


## Binocolo per la visione notturna TX-257

Prima di utilizzare il dispositivo é necessario leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le informazioni sulla sicurezza.



Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso di questo dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il dispositivo.

Conservare con cura il presente manuale di istruzioni per future consultazioni o per la condivisione del prodotto. Fare lo stesso con gli accessori originali di presente prodotto. In caso di garanzia, contattare il rivenditore o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

**Goditi il tuo prodotto. \* Condividi la tua esperienza e la tua opinione su uno dei più noti portali internet.**

Le specificazioni sono soggette a modifiche senza preavviso; accertarsi di utilizzare il manuale più recente disponibile sul nostro sito Web.

## Sommario

Suggerimenti .....	2	Ricarica .....	8
Istruzioni per la sicurezza.....	2	Collegamento a un computer .....	8
Norme di sicurezza per batterie ricaricabili .....	3	Accensione/spegnimento del dispositivo .....	8
Avvertenze .....	4	Installazione del dispositivo.....	9
Note sulla protezione dei dati.....	4	Scatto delle foto.....	9
Dichiarazione di non responsabilità .....	5	Registrazione dei video:.....	9
Caratteristiche .....	5	Utilizzo della Modalità registrazione:.....	9
Panoramica del prodotto .....	6	Menu impostazioni .....	11
Istruzioni dei pulsanti.....	7	Specifiche tecniche .....	12
Funzionamento dei pulsanti	7	Supporto .....	13
Icone del display.....	7	Cura e manutenzione .....	13
Informazioni generali .....	8	Dichiarazione di conformità .....	13
Installazione della batteria... 8		Smaltimento .....	13
Installazione della scheda MicroSD .....	8		

## Suggerimenti

● Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti ● Non danneggiare il prodotto. I seguenti casi potrebbero danneggiare il prodotto: tensione elettrica errata, bagnare il prodotto con liquidi o a causa di umidità, uso improprio o abuso del prodotto, installazione errata o impropria, problemi di alimentazione di rete, picchi di potenza elettrici o danni causati da fulmini, infestazione di insetti, manomissione o modifica del prodotto da parte di persone diverse dal personale di assistenza autorizzato, esposizione a materiali insolitamente corrosivi, inserimento di oggetti estranei all'interno del prodotto, utilizzo con accessori non autorizzati. ● Consultare e rispettare tutte le avvertenze e le precauzioni contenute nel manuale di istruzioni.

## Istruzioni per la sicurezza

- Il prodotto è destinato per scattare foto e video digitali. È destinato all'uso da parte di soggetti privati.
- Non toccare mai il prodotto con le mani umide o bagnate.
- Il prodotto può essere azionato soltanto con la tensione indicata sul pannello interno.
- Non collocare il prodotto su una superficie instabile. L'unità potrebbe essere danneggiata o potrebbe causare lesioni alle persone. Eventuali

accessori devono essere installati soltanto seguendo le istruzioni del produttore oppure devono essere ottenuti dallo stesso.

- Il cavo è provvisto di un rivestimento per isolare la corrente. Non collocare oggetti sul cavo, altrimenti la funzione protettiva potrebbe non essere efficace. Evitare di sottoporre il cavo a eccessive sollecitazioni, soprattutto in corrispondenza di prese e spine.
- Se si vuole staccare il dispositivo dalla rete elettrica, tirare sempre la spina e non il cavo. Altrimenti, il cavo potrebbe rompersi.
- Non sovraccaricare le prese a muro, le prolunghe o altri cablaggi per evitare incendi o scosse elettriche.
- Non inserire oggetti nelle aperture dell'unità, dal momento che in alcuni punti scorre la corrente e il contatto potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
- Per la pulizia, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Non utilizzare detergenti liquidi o spray con tali agenti. Pulire il prodotto soltanto con un panno umido.
- Non collegare ulteriori dispositivi non consigliati dal produttore.
- Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole né porlo in luoghi in cui la temperatura possa superare i 50 °C per un periodo di tempo prolungato.

## **Norme di sicurezza per batterie ricaricabili**

Il prodotto utilizza batterie ricaricabili e può essere adoperato ovunque si desidera. Tuttavia, si tenga presente che **TUTTE** le batterie possono **ESPLODERE, PRENDERE FUOCO E CAUSARE USTIONI** se smontate, perforate, tagliate, schiacciate, sottoposte a cortocircuito, incenerite o esposte ad acqua, fuoco o temperature elevate, pertanto maneggiarle con cura.

Per utilizzare le batterie ricaricabili in modo sicuro, attenersi alle seguenti indicazioni:

- conservare **SEMPRE** le batterie di ricambio in un luogo fresco, asciutto e ventilato.
- Prima dell'inserimento di nuove batterie, assicurarsi **SEMPRE** che il vano batterie sia pulito e privo di detriti.
- Assicurarsi **SEMPRE** che i contatti della batteria siano allineati.
- Tenere **SEMPRE** le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Attenersi **SEMPRE** alle leggi locali in materia di smaltimento e riciclo quando si gettano le batterie usate.
- Utilizzare **SEMPRE** il prodotto per caricare le batterie ricaricabili.
- Non riporre **MAI** le batterie ricaricabili in tasca, in borsa o in altri contenitori, soprattutto se contengono oggetti metallici.

- Non conservare MAI le batterie ricaricabili vicino a materiali pericolosi o infiammabili.
- Non bagnare MAI la batteria ricaricabile o il suo alloggiamento prima, durante o dopo l'installazione.
- Non smontare, tagliare, schiacciare, perforare, mandare in cortocircuito o gettare MAI le batterie nel fuoco o nell'acqua, né esporre la batteria ricaricabile a temperature superiori a 50 °C.

## **Avvertenze**

- Non smontare il prodotto, in quanto potrebbe portare a un cortocircuito o un danno.
- La durata della batteria diminuirà con l'utilizzo. Caricare la batteria almeno una volta al mese per preservarla nel caso in cui il prodotto non venga utilizzato per lungo tempo.
- Avvertenza sulla batteria: l'utilizzo improprio della batteria potrebbe causare incendi o ustioni chimiche. In caso di danneggiamento, la batteria potrebbe esplodere.
- Non modificare, riparare o rimuovere senza il supporto di personale esperto.
- Non utilizzare liquidi corrosivi né volatili per la pulizia.
- Non far cadere né scuotere il dispositivo, altrimenti le schede elettroniche interne o le parti meccaniche potrebbero rompersi.
- Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.

## **Note sulla protezione dei dati**

- Diritti personali: durante l'installazione della telecamera, assicurarsi di rispettare i diritti personali delle persone intorno. In nessun caso e in nessun modo è possibile installare la telecamera in una posizione che permetta la registrazione e l'identificazione delle persone che entrano nell'area di inquadratura. Ciò vale anche per la registrazione riconoscibile delle targhe dei veicoli.
- Divieto di monitoraggio delle aree pubbliche: osservare tutte le leggi e le normative nazionali in materia di legalità di registrazione nelle aree pubbliche (strade, marciapiedi, parcheggi, ecc.) da parte di soggetti privati. Evitare di utilizzare la telecamera in luoghi che potrebbero contravvenire alla legge.
- Divieto di monitoraggio del posto di lavoro: osservare tutte le leggi e le normative nazionali in materia di legalità di registrazione sul posto di lavoro da parte di un soggetto. Evitare di utilizzare la telecamera sul posto di lavoro secondo modalità che potrebbero contravvenire alla legge. In nessun caso e in nessun modo è possibile utilizzare la telecamera per monitorare i dipendenti. In Germania, la sorveglianza sul posto di lavoro è soggetta a condizioni particolarmente severe.

● Eliminazione delle registrazioni: eliminare immediatamente le foto o i video di persone registrate di cui non si ha il consenso o che non sono state informate.

● Protezione della proprietà: se si utilizza la telecamera per sorvegliare la proprietà o per indagare su illeciti amministrativi o crimini, assicurarsi che venga registrato solo l'autore del reato e non, ad esempio, le persone estranee ai fatti.

● Consegna alle autorità investigative: unicamente nel caso in cui sia stato commesso un reato minore, è possibile consegnare le registrazioni solo ed esclusivamente agli inquirenti. Dunque, le autorità investigative decideranno sull'ulteriore impiego delle registrazioni.

**Nota:** possono essere applicate leggi diverse a seconda dello Stato federale. In caso di dubbi, rivolgersi a un legale professionista.

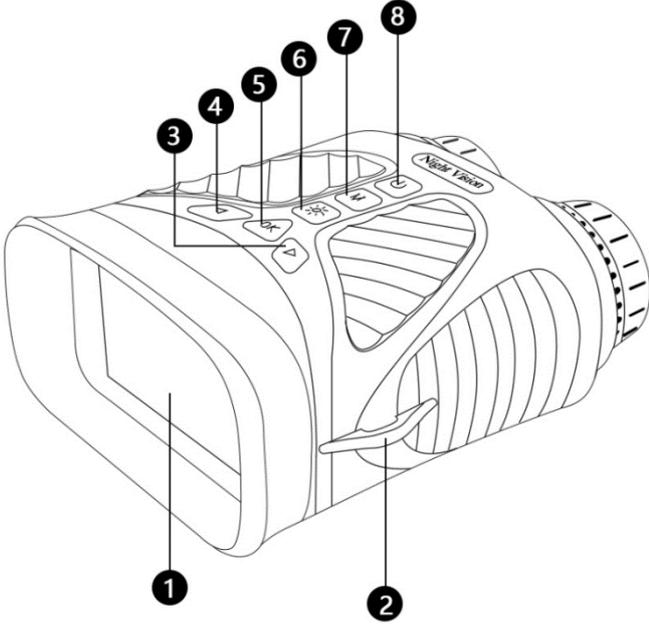
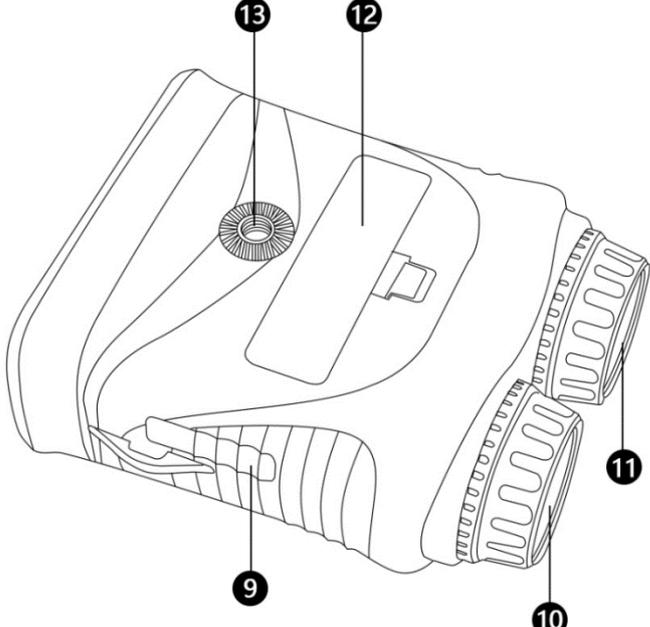
## **Dichiarazione di non responsabilità**

● In nessun caso Technaxx Deutschland sarà responsabile per qualsiasi pericolo diretto, indiretto, punitivo, incidentale, speciale, consequenziale alla proprietà o alla vita, per la conservazione impropria, di qualsiasi tipo derivante o connesso all'uso o all'abuso dei suoi prodotti. ● Il presente dispositivo NON è destinato a scopi di sorveglianza illegale e non deve essere utilizzato in alcun modo a riprova di tali scopi. ● A seconda dell'ambiente di installazione, potrebbero apparire messaggi di errore. ● Technaxx Deutschland non è responsabile per la mancata registrazione di eventi, assenza di file, ecc.

## **Caratteristiche**

- Video in FullHD, con una risoluzione di 1920 x 1080 a 30 fps max.
- Risoluzione fotografica con 40 MP max.
- Ampio schermo IPS da 3" (7,62 cm)
- Distanza di visione (giorno): 3-500 m
- Ingrandimento ottico 4x e zoom digitale 8x
- Angolo di visione 10° orizzontale e 7,6° verticale
- 1 LED IR da 3 W con luce rossa (850 nm) fino a 150 m per la visione notturna in bianco e nero
- Regolazione a 3 livelli del LED IR
- A batteria, batteria al litio ricaricabile e intercambiabile da 2500 mAh (fino a 6 ore)
- Pulsanti in silicone con retroilluminazione, facili da individuare al buio
- Supporta schede MicroSD (HC/XC) fino a 32 GB (classe 10)

# Panoramica del prodotto

Parte anteriore		Parte posteriore	
			
1	Display	8	ON/OFF 
2	Gancio per la cinghia	9	Porta USB di tipo C/ Porta per scheda MicroSD
3	Pulsante su/Zoom- 	10	Messa a fuoco
4	Pulsante giù/Zoom+ 	11	Luce IR
5	Pulsante OK 	12	Copertura della batteria
6	Pulsante Luce IR 	13	Foro per treppiede
7	Pulsante Menu/Modalità 		

## Istruzioni dei pulsanti

Funzionamento dei pulsanti		
	Tenere premuto il pulsante Zoom+ per aumentare lo zoom digitale	Aumento dello zoom
	Premere il pulsante Zoom+ per ridurre l'esposizione	EV in giù
	Premere il pulsante Zoom+ nelle impostazioni del menu per scorrere in giù	Menu in giù
	Tenere premuto il pulsante Zoom- per diminuire lo zoom digitale	Diminuzione dello zoom
	Premere il pulsante Zoom- per aumentare l'esposizione	EV in su
	Premere il pulsante Zoom- nelle impostazioni del menu per scorrere in su	Menu in su
	Premere il pulsante OK per confermare il valore nel menu	Confermare
	Premere il pulsante Luce IR per impostare l'intensità IR	IR livello 1-3
	Tenere premuto il pulsante Menu per aprire le impostazioni	Aprire le impostazioni
	Premere il pulsante Menu per cambiare modalità (foto, video, riproduzione)	Cambiare modalità
	Tenere premuto il pulsante on/off fino a quando il display non si accende	Accensione
	Tenere premuto il pulsante on/off fino a quando il display non si spegne	Spegnimento

## Icone del display

	Modalità foto/video/riproduzione
	MicroSD inserita; capacità di archiviazione
	Nessuna MicroSD inserita
40 MP/1080 FHD	Impostare la risoluzione foto/impostare la risoluzione video
2781/00:41:52	Numero di foto che è possibile scattare/tempo di registrazione residuo
14/09/2023 15:03:33	Data e ora
EV-A; EV1-9	Valore di esposizione: impostazione automatica EV-A; impostazione manuale EV1-9
1,0X	Zoom digitale
	Stato della batteria

## **Informazioni generali**

### **Installazione della batteria**

Rimuovere il cappuccio della copertura del vano batteria. Inserire la batteria. Prestare attenzione alla polarità.

### **Installazione della scheda MicroSD**

- Aprire il cappuccio in gomma che copre la porta USB e la fessura per la scheda MicroSD, quindi inserire una scheda MicroSD (fino a 32 GB, classe 10 o superiore per file video ottimali) nell'apposita fessura (i contatti in metallo devono essere rivolti verso il basso, vedasi l'icona della scheda a destra della fessura per il corretto inserimento).
- Se si desidera utilizzare il binocolo per la visione notturna soltanto per vedere "live" e non si utilizza per foto/video, l'unità funzionerà normalmente senza una scheda.

### **Ricarica**

- Collegare il prodotto ad un adattatore USB\* (\*non incluso) con l'apposito cavo USB in dotazione.
- È possibile ricaricare il dispositivo collegandolo ad un computer con l'apposito cavo USB; la ricarica non richiederà molto tempo.

**Nota:** la prima ricarica impiegherà circa 3 ore.

### **Collegamento ad un computer**

Collegare il dispositivo ad un PC usando il cavo USB, quindi accenderlo: il PC potrà leggere i file presenti in memoria.

### **Accensione/spegnimento del dispositivo**

Tenere premuto il pulsante di accensione fino a quando lo schermo non si accende/spegne.

**AVVISO:** NON GUARDARE MAI IL SOLE ATTRAVERSO IL PRESENTE DISPOSITIVO DI VISIONE NOTTURNA (O QUALSIASI ALTRO STRUMENTO OTTICO). ALTRIMENTI, SI RISCHIA DI AVERE PROBLEMI PERMANENTI ALLA VISTA MA ANCHE DI DANNEGGIARE IL DISPOSITIVO.

## Installazione del dispositivo

1. Per accendere il dispositivo, tenere premuto il pulsante di accensione (8) per tre secondi.
2. Guardare lo schermo di visualizzazione LCD.
3. Regolare la nitidezza ruotando l'anello di messa a fuoco (10) in entrambe le direzioni finché l'immagine non diventa nitida.
4. Aumentare lo zoom digitale a 8x tenendo premuto il pulsante Zoom+ (4) finché non si raggiunge il livello desiderato. Se si continua a tenere premuto il pulsante Zoom- (3), si ritornerà allo zoom standard di 1,0X.
5. Durante l'utilizzo in notturna, l'obiettivo regola automaticamente il livello di luminosità. Toccare il pulsante Luce IR (6) per regolare la luminosità IR tra i livelli 1-3.

## Scatto delle foto

1. Quando si accende il dispositivo, si avvierà automaticamente la modalità foto. Nell'angolo sinistro superiore dello schermo LCS  dovrebbe apparire l'icona della telecamera. In caso contrario, premere brevemente il pulsante Menu/Modalità (7) fino a quando non appare.
2. Regolare la luminosità ruotando l'anello di messa a fuoco (10) e, durante l'utilizzo in notturna, regolarla premendo il pulsante Luce IR (6).
3. Premere il pulsante OK (5) per acquisire l'immagine.

## Registrazione dei video:

1. Con il dispositivo acceso, premere brevemente il pulsante Menu/Modalità (7) fino a quando non appare l'icona video  nell'angolo sinistro superiore dello schermo.
2. Regolare la luminosità ruotando l'anello di messa a fuoco (10) e, durante l'utilizzo in notturna, regolarla premendo il pulsante Luce IR (6).
3. Premere il pulsante OK (5) per acquisire il video. Premere nuovamente il pulsante OK (5) per arrestare la registrazione.

## Utilizzo della Modalità registrazione:

1. Con il dispositivo acceso, premere il pulsante Menu/Modalità (7) fino a quando non si vede l'icona Registrazione  nell'angolo superiore sinistro dello schermo.
2. L'ultimo file salvato verrà visualizzato sullo schermo LCD. Se si tratta di una foto, nella parte centrale superiore dello schermo apparirà il suffisso JPG nel nome del file. Per i video, il suffisso sarà AVI.
3. Utilizzare i pulsanti Su (3) e Giù (4) per navigare tra i file salvati sulla scheda SD.

4. Tenere premuto il pulsante Menu/Modalità (7) per entrare nel menu Elimina, OK o Annulla. Utilizzare i pulsanti Su (3) e Giù (4) per navigare tra le opzioni e premere il pulsante OK (5) per confermare.

## Menu impostazioni

Tenere premuto il pulsante Menu (7) per accedere al piccolo menu di impostazioni. Qui, sarà possibile impostare la risoluzione foto e video, la data, la retroilluminazione e la lingua. Nel menu di impostazioni, è possibile utilizzare i pulsanti Su (3) e Giù (4) per accedere e uscire da un sottomenu. In un sottomenu, è possibile passare da una voce all'altra utilizzando i pulsanti Su (3) e Giù (4). Per confermare, premere il pulsante OK (5).

Dimensioni foto	40 MP, 30 MP, 25 MP, 20 MP, 10 MP, 8 MP, 5 MP, 3 MP
Autoscatto	Off, 2 s, 5 s, 10 s
Sequenza di foto	Off, 3 foto
Dimensioni video	2,5k UHD, 1080p FHD, 1080p, 720p
Registrazione in loop	Off, 1 minuto, 2 minuti, 3 minuti, 5 minuti
Frequenza video	Normale, lenta (slow motion), rapida (time lapse)
Marca temporale	Off, on
Luminosità dello schermo	1-8
Salvaschermo	Off, 1 minuto, 2 minuti, 3 minuti
Spegnimento automatico	Off, 1 minuto, 3 minuti, 5 minuti
Lingua	Inglese, francese, tedesco, italiano, spagnolo, ceco, polacco, olandese, svedese, finlandese, danese
Formattazione della scheda	Annulla, formatta
Impostazione data/ora	Imposta data e ora; imposta formato data AA/MM/GG, MM/GG/AA, GG/MM/AA
Ripristina predefinito	Annulla, OK
Versione	Versione dispositivo

## Specificazioni tecniche

Sensore di immagine	1,3 MP 1/3" CMOS
Obiettivo	f = 25 mm, F/NO 1.2, FOV = 10°
Ingrandimento ottico	4x
Zoom digitale	8x
Angolo di visione della telecamera	orizzontale: 11°/verticale: 7,6°
Dimensioni del display	Schermo IPS 3" (7,62 cm)
Distanza di visione max. (giorno):	fino a 500 m (a colori)
Distanza di visione max. (notte):	fino a 150 m (in bianco e nero)
Giorno e notte	Commutazione automatica del doppio filtro di interruzione IR
Illuminazione minima	Modalità colore: 1 Lux; modalità notturna: 0,1 Lux con 1x LED IR
Distanza IR	Fino a 150 m (3 W, 850 nm)
Risoluzione video	2,5k UHD (2560 x 1440), 1080p FHD (1920 x 1080), 1080p (1920 x 1080), 720p (1280 x 720)
Frequenza dei fotogrammi video	30 fps
Formato del file video	.AVI
Compressione video	H.264
Risoluzione foto	40MP, 30MP, 25MP, 20MP, 10MP, 8MP, 5MP, 3MP
Formato dei file delle foto	.JPG
Memoria	Supporta schede MicroSD (HC/XC) fino a 32 GB (FAT32) (classe 10)
Dimensioni dei file	Notte; B/N: 60-70 MB/min (32 GB = 5,5 ore di registrazione continua) Giorno; a colori: 180-190 MB/min (32 GB = 2 ore di registrazione continua)
Consumo di potenza	Modalità normale ≤ 2 W/Modalità riposo ≤ 0,1 W
Caricabatterie esterno	Porta USB-C: 5 V/1 A (non inclusa)
Batteria	Batteria agli ioni di litio intercambiabile, 3,7 V, 2500 mAh
Tempo operativo	Fino a 3 ore (registrazione video continua in modalità notturna a livello 3 di IR), a seconda dell'utilizzo
Tempo di standby	Fino a 3 mesi

Tempo di ricarica	Fino a 3 ore (utilizzando un adattatore di alimentazione USB con 5 VCC/1 A)
Temperatura di esercizio	-30-+55 °C
Lingua del dispositivo	Inglese, francese, tedesco, italiano, spagnolo, ceco, polacco, olandese, svedese, finlandese, danese
Peso/dimensioni	Telecamera: 330 g/14,0 x 12,4 x 6,0 cm (lunghezza x larghezza x altezza)
Contenuto della confezione	1 Binocolo per la visione notturna TX-257, 1 cavo USB di tipo C (0,8 m), 1 custodia di stoccaggio, 1 cordino, 1 lettore di schede MicroSD, 1 panno, 1 manuale d'istruzione

## Supporto

Numero di telefono per supporto tecnico: 01805 012643\*

(14 centesimo/minuto da linea fissa tedesca e 42 centesimo/minuto da reti mobili). Email: support@technaxx.de

\*La hotline di supporto è disponibile dal lunedì al venerdì dalle 9:00 alle 13:00 e dalle 14:00 alle 17:00.

## Cura e manutenzione

Pulire il dispositivo solo con un panno asciutto o leggermente umido e privo di lanugine.

Non utilizzare detergenti abrasivi per pulire il dispositivo.

Questo dispositivo è uno strumento ottico ad alta precisione, quindi, per evitare danni, si prega di evitare le seguenti pratiche:

- Utilizzare il dispositivo a temperature ultra-alte o ultra-basse.
- Conservarli o usarli in ambiente umido a lungo.
- Usarli in caso di pioggia o in acqua.
- Consegnarli o utilizzarli in un ambiente in cui sono sottoposti a forti scosse.

## Dichiarazione di conformità



La dichiarazione di conformità UE può essere scaricata direttamente dal nostro sito [www.technaxx.de](http://www.technaxx.de) (cliccando su "Konformitätserklärung" in fondo alla pagina).

## Smaltimento



Smaltimento degli imballaggi Smaltire l'imballaggio in base al tipo di materiale.

Smaltire il cartone nel raccogliatore della carta, i fogli nella raccolta dei materiali riciclabili.



Smaltimento di vecchie apparecchiature (vale per tutti i paesi membri dell'Unione Europea e per gli altri paesi europei con raccolta differenziata (raccolta di materiali riciclabili)). Le vecchie apparecchiature non devono essere smaltite con i rifiuti domestici! Ogni consumatore è obbligato per legge a smaltire separatamente i vecchi dispositivi dai rifiuti domestici nel proprio punto di raccolta nel suo comune o distretto. Ciò garantisce che i vecchi dispositivi vengano adeguatamente riciclati e che si evitino effetti negativi sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono contrassegnati dal simbolo qui rappresentato.



Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici! In qualità di consumatore, sei obbligato per legge a consegnare tutte le batterie e le batterie ricaricabili, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive\*, presso un punto di raccolta nel tuo comune/città o nel commercio, in modo che possano essere smaltite in un modo ecologico. può essere smaltito con delicatezza.

\* contrassegnato con: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Restituisci il tuo prodotto al tuo punto di raccolta con la batteria installata e solo scarica!

Prodotto in Cina

Distribuito da:

Technaxx Deutschland GmbH & Co. KG  
Konrad-Zuse-Ring 16-18,  
61137 Schöneck, Germania

Binocolo per la visione notturna TX-257